



## في حقول الفلاندرز - جون ماكريه

في حقول الفلاندرز يزهور الخشashaش

بين صلبانِ

صفاً صفاً مغروسة،

تدل على مثوانا الأخير؛

وفي السماء

ما تزال القبرات، ترثّم باسلةً، وتحلق

حتى تكاد لا تسمع وسط طلقات البنادق تحت!

نحن الأموات، وقبل أيام قلال،

كنا أحياءً، أحسستنا بالفجر، عايننا وهج الغروب

أحببنا وأحببنا، والآن نرقد

في حقول الفلاندرز.

مع العدو معركتنا تولوا

فمن أيادي واهنة نرمي الشعلة إليكم؛

وليكن لكم أن ترفعوها عالياً.

وإن أحنتم بعهدكم لنا

نحن الأموات

فلن يغمض لنا جفن

حتى وإن ظلت زهور الخشashaش

تزهر إلى أبد الآبدية

في حقول الفلاندرز.

القصيدة الأصلية باللغة الإنكليزية كتبها جون ماكري في عام 1915